

E26 - Grab the Legend

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] Gi

That battle was wonderful.

[00:07] Gi

Your battle saved him.

[00:14] Gi

Oh, no!

[00:15] Gi

Get out of there!

[00:17] Gi

Right next to you is...

[00:19] Gi

Marguerite?

[00:24] Gi

Jamming?

[00:25] Gi

Is it coming from the Tree of Woe?

[00:32] Gi

Stay calm.

[00:33] Gi

Unforeseen circumstances
are to be expected.

[00:37] Gi

Oh, crap...

[00:40] Gi

Did I break it?

[00:42] Gi

Hello!

[00:47] Gi

Empty Shadows...

[00:49] Gi

They're all suffering.

[00:51] Gi

I'll help them, then!

[00:54] Gi

Battle! Shadowverse!

SIGN Episode 26

Grab the Legend

[02:28] Gu

I attack Witchette Emmylou
with Twin-Headed Dragon!

[02:35] Gu

Go!

[02:36] Gu

Queen Serpent! Megalorca!

[02:41] Gu

Go, Ignis Dragon!

[02:59] Gu

The ruins.

[03:05] Gu

Is the legendary card here?

[03:08] Gu

*The cards that hold the power
to seal the Tree of Woe.*

[03:12] Gu

Humanity's last hope, in other words.

[03:15] Gu

Okay.

[03:25] Gu

O-Ow...

[03:33] Gu

What is this feeling?

[03:36] Gu

Show me.

[03:37] ---

This is...

[03:48] Gu

You're finally here.

[03:53] Gu

I was getting tired of waiting.

[03:55] Gu

You're...

[03:57] Gu

The one who battled Luca
in the last tournament!

[04:01] Gu

Shiro Kiriyama?

[04:05] Gu

I'm someone else now.

[04:07] Gu

I'm Shiro Kiriyama, but not him.

[04:12] Gu

Are you...

[04:14] Gu

Are you possessed by an Empty Shadow,
the way Takuma was?

[04:18] Gu

Takuma?

[04:22] Gu

You fought him?

[04:23] Gu

Yeah.

[04:24] Gu

I see.

[04:26] Gu

There are people like me once in a while...

[04:28] Gu

who maintain their minds
as they fuse with the Empty Shadows.

[04:36] Gu

I feel so good, you see.

[04:39] Gu

Wonderful!

[04:40] Gu

I don't think I could lose
to anyone right now.

[04:44] Gu

Hey!

[04:45] Gu

Sorry. You came for this, right?

[04:51] ---

That's...

[04:52] Gu

The legendary card.

[04:55] Gu

I wanted to destroy it, but...

[05:00] Gu

As you can see, I can't even touch it.

[05:04] Gu

But if I defeat you, it will never awaken.

[05:09] Gu

And if it doesn't, we win.

[05:13] Gu

And if we win, the world is doomed.

[05:18] Gu

I won't lose!

[05:20] Gu

I'm getting that legendary card!

[05:24] Gu

And saving this world!

[05:41] Gu

I don't like this place.

[05:45] Gu

It's a long way to go, too.

[05:48] Gu

This is a shortcut!

[05:53] Gu

Um...

[05:55] Gu

Shortcut!

[05:57] Gu

Magic Missile!

[06:03] Gu

Stay focused, Alice Kurobane.

[06:08] Gu

I don't like it when people call me that.

[06:11] Gu

I don't really care.

[06:13] Gu

It seems that those who are weak at
Shadowverse can be easily defeated.

[06:18] Gu

What are you doing?

[06:21] Gu

The direct route is the fastest.

[06:24] Gu

It may be faster,
but we don't know whether it's safe!

[06:27] Gu

She's already gone!

[06:30] Gu

Alice Kurobane, the most
important thing is to be careful!

[06:36] Gu

So this place changed, too...

[06:40] Gu

She's really just going straight ahead!

[06:42] Gu

Alice Kurobane! Where are you?

[06:50] Gu

What's wrong?

[06:51] Gu

What?

[06:52] Gu

A Skull Beast!

[06:54] Gu

So cute!

[06:56] Gu

Cute?

[06:58] Gu

That?

[06:59] Gu

Big Brother Kai, get it for me.

[07:02] Gu

You don't seem to understand the situation.

[07:05] Gu

I refuse.

[07:07] Gu

Just this once!

[07:08] Gu

No!

[07:10] Gu

I see.

[07:11] Gu

Sorry.

[07:14] Gu

You said you were a genius among geniuses,

[07:16] Gu

but there are some things
you can't do, huh?

[07:18] Gu

Grr.

[07:18] Gu

This isn't your thing, is it?

[07:21] Gu

I thought that you, a genius
among geniuses, could do it.

[07:25] Gu

But if you don't think you can,
then never mind.

[07:28] Gu

So the ratio of the weight of the key chain
to the distance the arm moves...

[07:38] Gu

Hooray! Thank you!

[07:41] Gu

It was no match for my math.

[07:44] Gu

As long as you understand the strength
of the arm, the shape of your target,

[07:48] Gu

as well the effective route, it's simple.

[07:50] Gu

Wow!

[07:52] Gu

Way to go, Big Brother Kai!

[07:54] Gu

Efficiency and calculations never fail me!

[07:58] Gu

Never?

[07:59] Gu

Yes. In the world of math,
there are absolute answers.

[08:04] Gu

I see.

[08:06] Gu

But, well...

[08:07] Gu

I don't think there's anything
in this world that's absolute.

[08:18] Gu

Wh-What are you doing?

[08:20] Gu

I don't like these.

[08:21] Gu

My smile is weird.

[08:23] Gu

And they're meaningless.

[08:24] Gu

They have meaning.

[08:26] Gu

Your activities as an idol
invigorate to so many people.

[08:30] Gu

I-Invigorate?

[08:32] Gu

Um... You mean,
that I'm making my fans happy?

[08:38] Gu

Yes.

[08:38] Gu

This Alice Kurobane is cute.

[08:41] Gu

That feels as if you're implying something.

[08:43] Gu

Am I not cute right now?

[08:46] Gu

It's not a question of cute or not cute.

[08:48] Gu

You're an unknown creature,
beyond my understanding.

[08:52] Gu

The sort of thing I'm worst at.

[08:54] Gu

But that's what makes you interesting.

[08:57] Gu

You're a strange sort of person.

You maintain two versions of yourself

[09:00] Gu

and manage to make both of them work
to your advantage, instead of against you.

[09:06] Gu

What?

[09:08] Gu

I don't understand
what you're saying at all!

[09:18] Gu

That's a pro player!

[09:20] Gu

Be careful, Alice Kurobane!
That won't be an easy battle.

[09:25] Gu

You're always one beat behind,
Big Brother Kai.

[09:28] Gu

You and I don't get along, do we?

[09:32] Gu

Alice loves horseys!

[09:34] Gu

That's where we don't get along!

[09:39] Gu

Don't lose, please.

[09:41] Gu

If I do, the world is over!

[09:44] Gu

Battle! Shadowverse!

[09:47] Gu

My turn! Draw!

[09:51] Gu

Time to empty everything out.

[09:53] Gu

I play the amulet card Seal of Woe!

[09:59] Gu

The same one Takuma used!

[10:01] Gu

This is a symbol of infinite power!

[10:04] Gu

It lets me create a powerful

Shadow Soldier every turn!

[10:09] Gu

Wonderful, isn't it?

[10:10] Gu

Aren't you in pain?

[10:13] Gu

Everybody I've fought so far has been!

[10:18] Gu

That's because they resist the Empty Shadows.

[10:21] Gu

I don't.

[10:23] Gu

I acceptd this power!

[10:26] Gu

No, I sought it out!

[10:30] Gu

Felpurr Kitten attacks your leader!

[10:36] Gu

I don't understand!

[10:38] Gu

What will you do with that power?

[10:41] Gu

Win.

[10:42] Gu

You wouldn't understand.

[10:44] Gu

You're here as a victor.

[10:48] Gu

Now, what's wrong?

[10:51] Gu

It's your turn.

[10:54] Gu

Here I go!

[10:55] Gu

Draw!

[10:56] Gu

I play Dragon Warrior!

[10:59] Gu

You're playing a follower
with an on-evolve effect this early?

[11:03] Gu

Yup.

[11:04] Gu

If I let the battle run too long,
the Shadow Soldiers will be a problem.

[11:09] Gu

That's correct.

[11:10] Gu

But there's more than one way
to use followers.

[11:15] Gu

First, Seal of Woe's effect
creates a Shadow Soldier.

[11:20] Gu

And then Felpurr Kitten attacks your leader.

[11:25] Gu

That won't be enough.

[11:27] Gu

Then what about this?

[11:29] Gu

Come forth, master of the old forests!

[11:31] Gu

I play Ancient Elf!

[11:34] Gu

Its effect activates!

[11:37] Gu

All followers in play return to my hand,

[11:40] Gu

and it gains attack and defense
equal to the number of returned cards!

[11:45] Gu

I-It's that strong,
even though its cost is just 3?!

[11:49] Gu

This is how Forestcraft uses followers.

[11:53] Gu

I end my turn.

[11:55] Gu

My turn! Draw!

[11:58] Gu

*I don't have any cards
that can take down Ancient Elf.*

[12:02] Gu

I play Disaster Dragon and end my turn!

[12:08] Gu

Too bad.

[12:09] Gu

It's still only turn 4!

[12:11] Gu

We don't know that yet.

[12:12] Gu

That's correct. But be careful.

[12:16] Gu

My power is incredible now.

[12:19] Gu

It may end soon!

[12:22] Gu

Shadow Soldier, come forth!

[12:26] Gu

Ancient Elf, attack Dragon Warrior!

[12:33] Gu

The old me would've ended my turn here.

[12:36] Gu

But now things are different.

[12:38] Gu

I have more than the Forestcraft class!

[12:41] ---

I play the amulet card

Tribunal of Good and Evil!

[12:48] Gu

That's a Havencraft card!

[12:53] Gu

Its effect destroys one enemy follower!

[12:58] Gu

I end my turn.

[13:00] Gu

Now you have no followers.

[13:03] Gu

You're back to square one.

[13:05] Gu

I can beat you.

[13:07] Gu

I've never been so happy!

[13:09] Gu

Why are you so obsessed with victory?

[13:11] Gu

To the point that you're willing

to use that power...

[13:14] Gu

I told you. You can't understand.

[13:17] Gu

You're strong.

[13:20] Gu

But...

[13:21] Gu

I'm going to annihilate you!

[13:23] Gu

I'm not even afraid of the
national champion anymore!

[13:30] Gu

I feel so good!

[13:31] Gu

Wonderful!

[13:33] Gu

Now... it's your turn!

[13:36] Gu

Fear me more!

SIGN Elf Knight Cynthia

SIGN Archangel Reina

[14:04] Gu

The time is approaching.

[14:07] Gu

Pierce through, Moon Al-mi'raj!

[14:10] Gu

Evolve!

[14:18] Gu

Attack Glacial Dragon!

[14:26] Gu

I end my turn!

[14:27] Gu

And Moon Al-mi'raj's effect activates!

[14:32] Gu

At the end of the turn,
her defense heals to full!

[14:36] Gu

A follower that heals itself?

[14:40] Gu

Perfect for a legendary follower, right?

[14:42] Gu

Yeah, it's strong!

[14:44] ---

My turn. Draw!

[14:48] Gu

I'll take it down before it can heal!

[14:52] Gu

That's the true power
of Dragoncraft, after all.

[14:55] Gu

I play Wyvern Cavalier.

[14:57] Gu

Its effect lowers the cost
of a follower in my hand by 2!

[15:02] Gu

Next I play Maelstrom Dragon!

[15:05] Gu

Its Overflow effect gives it Storm!

[15:07] Gu

I'm going in hard!

[15:10] Gu

I evolve my Wyvern Cavalier!

[15:12] Gu

And attack your Moon Al-mi'raj!

[15:14] Gu

And then Maelstrom Dragon attacks your leader!

[15:19] Gu

But you know...

[15:20] Gu

Who cares if you evolve?

[15:23] Gu

My turn!

[15:25] Gu

I'll show you!

[15:27] Gu

First, Seal of Woe's effect activates,

[15:30] Gu

and creates a Shadow Soldier!

[15:32] Gu

Come forth, knight of the forests!

[15:34] Gu

Elf Knight Cynthia!

[15:40] Gu

I attack your Wyvern Cavalier
with my Shadow Soldier.

[15:43] Gu

It's got 2 defense!

[15:46] Gu

And that Soldier's attack is 1!

[15:48] Gu

You can't defeat it!

[15:50] Gu

You think I'd make a play like that
without a reason?

[15:53] Gu

Elf Knight Cynthia's effect activates!

[15:56] Gu

When a follower of mine attacks,
she raises its attack by 1!

[16:03] Gu

Shadow Soldier's Last Words activate,

[16:05] Gu

and it possesses my card.

[16:08] Gu

You know it's not over yet, right?

[16:11] Gu

Evolve!

[16:14] Gu

Her on-evolve effect creates a Fairy!

[16:18] Gu

Rip them apart, Cynthia!

[16:20] Gu

Attack Maelstrom Dragon?

[16:22] Gu

How does it feel to get closer to defeat?

[16:26] Gu

It's not my first time being in bad shape!

[16:29] Gu

I see.

[16:30] Gu

But this will be
your first time being crushed.

[16:34] Gu

It won't be that easy!

[16:36] Gu

Draw!

[16:37] Gu

I play Draconic Fervor!

[16:40] Gu

It restores my health by 3,
and I draw two cards!

[16:45] Gu

And then it increases
my max play points by 1!

[16:49] Gu

Wild Hunt!

[16:52] Gu

I destroy a damaged follower!

[16:58] Gu

Elf Knight Cynthia is possessed
by a Shadow Soldier.

[17:02] Gu

Her Last Words activate!

[17:05] Gu

I'm not done yet!

[17:07] Gu

I play Glint Dragon!

[17:10] Gu

I see.

[17:11] Gu

The one whose cost
the Wyvern Cavalier lowered.

[17:14] Gu

Yup!

[17:15] Gu

Its effect does 1 damage to all followers!

[17:18] Gu

I end my turn!

[17:20] Gu

Well? I turned it around!

[17:24] Gu

Impressive.

I can see how you beat Luca Yonazuki.

[17:29] Gu

But you'll need more than that to beat me.

[17:38] Gu

Multiply! Seal of Woe's effect activates!

[17:45] Gu

Destroy!

[17:46] Gu

Tribunal of Good and Evil's Last Words!

[17:52] Gu

And give me power!

[17:54] Gu

Archangel Reina, evolve!

[17:58] Gu

Her on-evolve effect activates,

[18:01] Gu

evolving all followers in play!

[18:08] Gu

Attack! Devour him!

[18:16] Gu

That's the perfect look for you now.

[18:19] Gu

I end my turn.

[18:21] Gu

I love that face.

It's the face of a loser!

[18:25] Gu

You still want to fight?

[18:28] Gu

Of course!

[18:29] Gu

You never know who'll win a game
of Shadowverse till it's over!

[18:32] Gu

What are you talking about?

[18:34] Gu

You can tell who's going to win
by looking at this board!

[18:37] Gu

You can't win!

[18:39] Gu

This is the limit of your Shadowverse!

[18:42] Gu

I don't know my limits!

[18:47] Gu

Here I go, Shiro!

[18:49] Gu

Howl, Ignis Dragon!

[18:53] Gu

When I have two or fewer cards in hand,
Ignis Dragon evolves!

[18:58] Gu

Go! Attack!

[19:01] Gu

Its on-attack effect does 3 damage
to all enemy followers!

[19:05] Gu

The Shadow Soldiers' Last Words activate,
and they possess Archangel Reina!

[19:18] Gu

Attack Archangel Reina!

[19:25] Gu

Okay! Now...

[19:31] Gu

You want to say you've turned it around,
right, Hiro Ryugasaki?

[19:35] Gu

But you're wrong.

[19:36] Gu

I'm afraid you haven't.

[19:38] Gu

Archangel Reina's Last Words
from the three Shadow Soldiers activate,

[19:43] Gu

creating three of them!

[19:47] Gu

Lastly, I play Imprisoned Dragon!

[19:49] Gu

I end my turn.

[19:51] Gu

It's too late for that to matter!

[19:53] Gu

First, Seal of Woe's effect
creates a Shadow Soldier.

[19:58] Gu

And then...

[19:59] Gu

Shadow Soldier's second effect...

[20:02] Gu

Three Shadow Soldiers combine
to become a Shadow Commander!

[20:10] Gu

And then I play the spell card Acolyte's Light!

[20:14] Gu

Banishing one of your followers!

[20:19] Gu

I love that look on your face!

[20:21] Gu

I attack Ignis Dragon
with the Shadow Commander!

[20:28] Gu

My Ignis Dragon!

[20:31] Gu

Shadow Commander's effect destroys any follower
it enters into combat with

[20:35] Gu

and absorbs their attack power!

[20:38] Gu

No!

[20:40] Gu

This is the new me!

[20:42] Gu

This is the me that will defeat you!

[20:44] Gu

Now... I end my turn!

[20:47] Gu

My turn!

SIGN Dragonguard

SIGN Shenlong

[20:50] Gu

Neither card can win the game.

[20:53] Gu

*I guess I'll protect myself
with Dragonguard, then.*

[20:56] Gu

*The Shadow Commander will destroy it,
but it will stop me from taking damage.*

[21:02] Gu

Or should I draw a card with Shenlong?

[21:05] Gu

*Its effect lets me discard a card
and draw two, but...*

[21:11] Gu

Hard to make the call?

[21:12] Gu

You're suffering, right?

[21:14] Gu

Just give up.

[21:17] Gu

Think!

[21:18] Gu

What should I do?

[21:20] Gu

What should I...

[21:21] Gu

Do you seek power?

[21:23] Gu

Do you seek it?

[21:27] Gu

What?

[21:31] Gu

Chosen one.

[21:33] Gu

Do you seek power?

[21:36] Gu

Is it you?

[21:38] Gu

Then show me your will!

[21:43] Gu

Oh... I get it.

[21:46] Gu

What are you talking about?

[21:48] Gu

Here I go, Shiro!

[21:49] Gu

I'm going to make the legend mine!

[23:24] Gu

Shadowverse Card Showcase!

[23:26] Gu

Today's card is this, the Shadow Commander!

SIGN Shadow Commander

[23:28] Gu

It destroys our followers
and absorbs their attack.

[23:31] Gu

It's a terrifying follower.

[23:33] Gu

You've got a plan, right?

[23:34] Gu

I do, but I won't tell you.

[23:35] Gu

Why?

SIGN Next Time

[23:39] Gu

Shiro Kiriya's super strong, y'know?

[23:41] Gu

Don't worry. Hiro can win!

[23:44] Gu

Yeah! I won't give up!

[23:46] Gu

My Shadowverse is right here!

[23:48] Gu

Next time:

The Ultimate Dragon!

SIGN Episode 27 The Ultimate Dragon!

[23:50] Gu

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:29:29 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:29:29 UTC by whimsee